

BAB III METODE PENELITIAN

3.1 Metode Penelitian

Penelitian ini memiliki tujuan untuk mengetahui proses abreviasi bentuk *ryakugo* dan *toujigo* pada kolom berita Otomotif-Teknologi Website *Asahi Shimbun Digital*. Berdasarkan tujuannya, maka metode yang digunakan pada penelitian ini adalah metode deskriptif. Seperti yang telah disebutkan oleh Surakhmad (dalam Widianty, 2013:37) yang dimaksud dengan metode deskriptif adalah metode yang membicarakan beberapa kemungkinan untuk memecahkan masalah yang sebenarnya dengan cara mengumpulkan data, menyusun atau mengklasifikasikan, menganalisa dan menginterpretasikannya. Adapun berdasarkan jenis dan metodenya penelitian ini termasuk pada penelitian yang bersifat kualitatif.

3.2 Populasi dan Sampel

Populasi merupakan totalitas semua nilai yang mungkin, hasil menghitung ataupun pengukuran, kuantitatif, maupun kualitatif dari karakteristik tertentu mengenai sekumpulan objek yang lengkap dan jelas yang ingin dipelajari sifat-sifatnya (Sudjana dalam Nadya, 2018:38). Penulis menetapkan populasi dalam penelitian ini adalah *gairaigo* yang berasal dari bahasa Inggris yang terdapat dalam kolom berita otomotif-teknologi website *Asahi Shimbun Digital*.

Sampel adalah sebagian dari populasi terjangkau yang memiliki sifat yang sama dengan populasi (Sudjana dan Ibrahim, 2012:85 dalam Nurlita, 2014:52). Sampel dalam penelitian ini adalah kosakata *gairaigo* bidang otomotif-teknologi yang ada dalam 56 artikel dengan jumlah 80 kosakata. Dari sejumlah artikel tersebut, pada tabel 3.1 didapatkan beberapa kosakata *gairaigo* yang selanjutnya diklasifikasikan menjadi 2 bagian yaitu *Ryakugo* dan *Toujigo* beserta jumlah kosakatanya (rincian terlampir pada lampiran 1.2).

Tabel 3.1
Klasifikasi Gairaigo

No	Jenis	Jumlah Kosakata
1	Ryakugo	27
2	Toujigo	53

3.3 Instrumen Penelitian

Instrumen yang digunakan untuk menunjang penelitian ini yakni metode dokumentasi. Dalam penelitian ini, dokumen yang digunakan sebagai bahan referensi yaitu artikel-artikel pada kolom berita otomotif-teknologi website *Asahi Shimbun Digital* (<https://www.asahi.com/>) edisi September 2017-Februari 2019 dengan jumlah sebanyak 56 artikel. Penulis menggunakan surat kabar Jepang untuk memperjelas konteks sosial penggunaan *gairaigo* di Jepang.

Analisis penelitian ini juga didukung kamus otomotif *online* terpercaya (<https://automotive.ten-navi.com/dictionary/>) yang mana seluruh entri data yang ada pada *website* kamus *online* tersebut bersumber dari 自動車用語辞典 (*Automobile Glossary Dictionary (Shimbunkan Co., Ltd)*).

3.4 Teknik Pengumpulan Data

Teknik yang digunakan dalam penelitian ini adalah dokumentasi. Dokumentasi adalah “catatan peristiwa yang telah berlalu”, dokumen bisa berbentuk tulisan, gambar atau karya-karya monumental dari seseorang (Sugiyono, 2013:2).

Seperti yang telah disebutkan diatas, pertama penulis mengumpulkan sejumlah kosakata *gairaigo* bentuk *ryakugo* dan *toujigo* yang ada pada instrumen penelitian yang selanjutnya dilakukan penyaringan guna mendapatkan data berupa kosakata yang berhubungan dengan bidang otomotif-teknologi. Penelitian ini termasuk kedalam penelitian kualitatif non interaktif karena tidak menggunakan teknik pengumpulan data langsung dari orang secara alamiah.

3.5 Teknik Pengolahan Data

Penelitian ini menggunakan teknik kajian dokumen yang mana menurut Weber (1985:9, dalam Moleong, 2015:220) adalah metodologi penelitian yang memanfaatkan seperangkat prosedur untuk menarik kesimpulan yang sah dari sebuah buku atau dokumen. Teknik pengolahan data dilakukan bersamaan dengan proses pengumpulan data. Menurut Miles dan Huberman (1992:15-19 dalam Moleong, 2015) yakni sebagai berikut:

1. Pengumpulan data

Pada tahap ini penulis mengumpulkan data-data dari berita-berita pada website *Asahi Shimbun Digital*. Sumber yang digunakan yaitu studi literatur dengan cara mencari, menghimpun, meneliti dan mempelajari artikel-artikel yang berkaitan dengan objek penelitian.

2. Reduksi data

Pada tahap ini penulis melakukan proses seleksi, pemfokusan, pengabstrakan, transformasi data kasar yang didapat dari website *Asahi Shimbun Digital* dan diteruskan pada saat pengumpulan data, dengan demikian reduksi data dimulai sejak peneliti memfokuskan objek yang diteliti yaitu kosakata. Terdapat beberapa tahapan peneliti dalam melakukan reduksi data, diantaranya yaitu:

- a. Mengumpulkan kosakata *gairaigo* yang berasal dari serapan bahasa Inggris yang terdapat dalam artikel-artikel pada kolom berita otomotif-teknologi website *Asahi Shimbun Digital* edisi September 2017-Februari 2019;
- b. Menerjemahkan istilah otomotif-teknologi yang diperoleh dari kolom berita otomotif-teknologi website *Asahi Shimbun Digital* edisi September 2017-Februari 2019;
- c. Mengklasifikasikan kosakata *gairaigo* tersebut berdasarkan landasan teori yang ada yakni *ryakugo* dan *toujigo* guna memfokuskan objek yang akan diteliti;
- d. Memfokuskan kosakata bentuk *ryakugo* dan *toujigo* berdasarkan proses pembentukannya;
- e. Menganalisis data pada instrumen penelitian dengan meneliti proses pembentukan bentuk *ryakugo* dan *toujigo*.

3. Pengambilan kesimpulan (verifikasi)

Pada tahap ini penulis menyimpulkan pembentukan dan jenis kosakata bentuk *ryakugo* dan *toujigo* yang didapat dari hasil analisis. Selanjutnya hasil dari analisis data tersebut disusun dan disajikan dalam bentuk skripsi.